

Sisältö - Innehåll - Content (225-231 / 2017)

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	225/2017	22, 136, 952, 953, 954, B
	226/2017	18, 191, A, B
	227/2017	18, 191, 191, A, B
Saaristomeri	228/2017	25, 26, 105, B, D
Pohjoinen Itämeri	229/2017	952, 953, 954, B
	230/2017	952, B
Tiedotuksia	231/2017	

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
18	226/2017, 227/2017
22	225/2017
25	228/2017
26	228/2017
105	228/2017
136	225/2017
191	226/2017, 227/2017, 227/2017
952	225/2017, 229/2017, 230/2017
953	225/2017, 229/2017
954	225/2017, 229/2017
A	226/2017, 227/2017
B	225/2017, 226/2017, 227/2017, 228/2017, 229/2017, 230/2017
D	228/2017

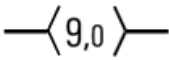

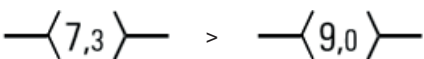


Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

*225 /2017 (2017-07-19)











Suomi. Suomenlahti. Hanko. Tulliniemi. Kistskär–Tulliniemi -väylä (9.0/7.3 m). Tulliniemi-Meijerfelt -väylä (7.3 m). Syvyystiedot. Turvalaitteet. Väylät. Väyläalueet. Alueet ja rajat





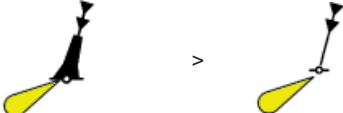




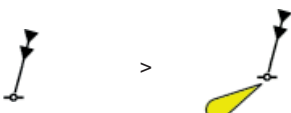

Finland. Finska viken. Hanko. Farleden Kistskär–Tulludden (9.0/7.3 m). Farleden Tulludden-Meijerfelt (7.3 m). Djup. Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden. Områden och gränser







Finland. Gulf of Finland. Hanko. Kistskär–Tulliniemi channel (9.0/7.3 m). Tulliniemi-Meijerfelt channel (7.3 m). Depths. Buoyage. Fairways. Fairway areas. Areas and borders

	Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
	22 (INT 1254)	192 /2017
	136, 136.A	192 /2017
	952	223 /2017
	953	223 /2017
	954 (INT 1210)	222 /2017
	B/INDEX, B636, B637, B637.1, B638, B/Hanko - Haapsalu	223 /2017
Kumotaan/Utgår/Cancelled: 143(P) /2017		
1	952, 953, 954, B/INDEX, B636, B637, B637.1, B638, B/Hanko - Haapsalu	
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille Mellan följande punkter: Between following positions: (1) 59°48.486'N 22°54.469'E (2) 59°48.697'N 22°54.247'E
2	B636, B637, B637.1, B638	
Muuta Ändra Amend		Kulkusyvyyden muutos seuraavien pisteiden välillä: Ändrat leddjupgående mellan följande punkter: Amended max. authorised draught between the following position: (1) 59°48.92'N 22°56.05'E (2) 59°48.39'N 22°55.22'E
3	B636, B637, B637.1, B638	
Muuta Ändra Amend		Kulkusyvyyden muutos seuraavien pisteiden välillä: Ändrat leddjupgående mellan följande punkter: Amended max. authorised draught between the following position: (1) 59°48.38'N 22°55.48'E (2) 59°48.40'N 22°54.80'E (3) 59°48.49'N 22°54.47'E (4) 59°48.42'N 22°54.11'E
4	B636, B637, B637.1, B638	
Lisää Inför Add		Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden välillä: Farledsområdets begränsningslinje mellan följande punkter: Edge line of fairway area between the following positions: (1) 59°48.553'N 22°54.420'E (2) 59°48.572'N 22°54.492'E (3) 59°48.535'N 22°54.545'E (4) 59°48.455'N 22°54.768'E (5) 59°48.462'N 22°55.023'E (6) 59°48.749'N 22°55.702'E
5	B636, B637, B637.1, B638	
Poista Stryk Delete		Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden väliltä: Farledsområdets begränsningslinje mellan följande punkter: Edge line of fairway area between the following positions: (1) 59°48.31'N 22°55.47'E (2) 59°48.46'N 22°55.49'E (3) 59°48.69'N 22°55.82'E

6	B636, B637, B637.1, B638		Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden väliltä: Farledsområdets begränsningslinje mellan följande punkter: Fairway area edge line between the following positions:	(1) 59°48.46'N 22°55.49'E (2) 59°48.46'N 22°56.25'E
	Poista Stryk Delete			
7	B636, B637, B637.1, B638		Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden välille: Farledsområdets begränsningslinje mellan följande punkter: Fairway area edge line between the following positions:	(1) 59°48.547'N 22°56.120'E (2) 59°48.543'N 22°55.995'E (3) 59°48.494'N 22°56.002'E (4) 59°48.500'N 22°56.192'E
	Lisää Inför Add			
8	B636, B637, B637.1, B638		Harausalueen reunalinja seuraavien pisteiden väliltä: Ramats området begränsningslinje mellan följande punkter: Swept area edge line between the following positions:	(1) 59°48.45'N 22°54.06'E (2) 59°48.55'N 22°54.30'E (3) 59°48.60'N 22°54.27'E (4) 59°48.68'N 22°54.20'E (5) 59°48.69'N 22°54.23'E (6) 59°48.67'N 22°54.27'E (7) 59°48.55'N 22°54.42'E (8) 59°48.45'N 22°54.06'E
	Poista Stryk Delete			
9	B636, B637, B637.1, B638		Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden välille: Farledsområdets begränsningslinje mellan följande punkter: Fairway area edge line between the following positions: Lisää väyläalueen raste- rointi Inför rastning i far- ledsområdet Insert grey tint in fairway area	(1) 59°48.453'N 22°54.056'E (2) 59°48.541'N 22°54.268'E (3) 59°48.589'N 22°54.286'E (4) 59°48.687'N 22°54.202'E (5) 59°48.708'N 22°54.296'E (6) 59°48.572'N 22°54.492'E (7) 59°48.453'N 22°54.056'E
	Lisää Inför Add			
10	B636, B637, B637.1, B638		Harausalueen reunalinja seuraavien pisteiden välille: Det ramade områdets begränsningslinje mellan följande punkter: Edge line of swept area between the following positions: Poista vanha reunalinja Stryk den befintliga begränsningslinjen Delete former edge line	(1) 59°48.453'N 22°54.056'E (2) 59°48.541'N 22°54.268'E (3) 59°48.563'N 22°54.213'E
	Lisää Inför Add			
11	B637, B637.1, B638		Haraussyvyys Ramade djup Safe clearance depth	59°48.28'N 22°53.59'E
	Lisää Inför Add			

12	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Haraussyvyys Ramade djup Safe clearance depth	59°48.51'N 22°54.38'E	
13	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Haraussyvyys Ramade djup Safe clearance depth	59°48.53'N 22°55.80'E	
14	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Rantaviiva seuraavien pisteiden välille: Strandlinje mellan följande punkter: Shoreline between the following positions: Poista vanha rantaviiva Stryk den befintliga strand linjen Delete former shoreline	(1) 59°48.568'N 22°54.234'E (2) 59°48.574'N 22°54.258'E (3) 59°48.576'N 22°54.263'E (4) 59°48.581'N 22°54.265'E (5) 59°48.589'N 22°54.283'E (6) 59°48.687'N 22°54.200'E (7) 59°48.692'N 22°54.225'E (8) 59°48.701'N 22°54.218'E (9) 59°48.703'N 22°54.221'E (10) 59°48.714'N 22°54.213'E (11) 59°48.719'N 22°54.220'E (12) 59°48.726'N 22°54.252'E (13) 59°48.728'N 22°54.281'E (14) 59°48.741'N 22°54.333'E (15) 59°48.736'N 22°54.351'E	
15	B636, B637, B637.1, B638			
Poista Stryk Delete	 KAJGRUND FI.WRG.3s	Sektoriloisto Sektorfyr Sector light	59°48.470'N 22°53.983'E 11326, (C4885)	
16	B636, B637, B637.1, B638			
Poista Stryk Delete			59°48.413'N 22°54.374'E 47128	
17	B636, B637, B637.1, B638			
Poista Stryk Delete			59°48.417'N 22°54.468'E 47126	
18	B636, B637, B637.1, B638			
Poista Stryk Delete			59°48.604'N 22°54.266'E 55367	
19	B636, B637, B637.1, B638			
Poista Stryk Delete			59°48.488'N 22°54.803'E 47188	
20	B636, B637, B637.1, B638			
Poista Stryk Delete			59°48.453'N 22°54.056'E 13045	
21	B636, B637, B637.1, B638			
Poista Stryk Delete			59°48.517'N 22°54.541'E 12971	

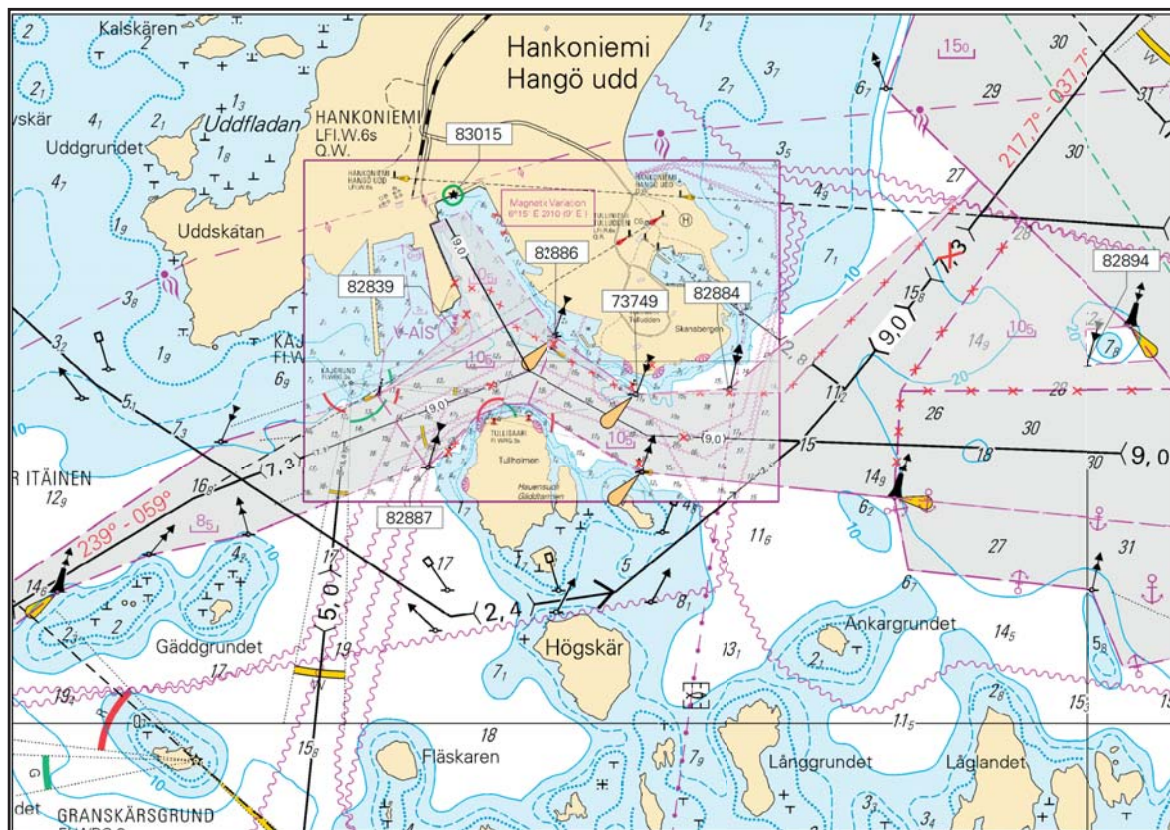
22	B636, B637, B637.1, B638			
Poista Stryk Delete				59°48.369'N 22°54.243'E 28434
23	B636, B637, B637.1, B638			
Poista Stryk Delete				59°48.551'N 22°54.295'E 12970
24	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add	 AP HANKO VQ.G(5)6s 360°	Apuloisto Hjälpfyr Minor light		59°48.730'N 22°54.262'E 83015
25	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add				59°48.353'N 22°54.193'E 82887
26	B636, B637, B637.1, B638			
Muuta Ändra Amend				59°48.453'N 22°54.056'E 82888
27	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add				59°48.535'N 22°54.545'E 82886
28	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add				59°48.462'N 22°55.023'E 82884
29	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add				59°48.494'N 22°56.002'E 82894
30	B636, B637, B637.1, B638			
Siirrä Flytta Move			Paikasta/Från/From (1) 59°48.35'N 22°54.77'E Paikkaan/Till/To (2) 59°48.346'N 22°54.785'E 28435	
31	B636, B637, B637.1, B638			
Muuta Ändra Amend			(1) 59°48.45'N 22°54.75'E (2) 59°48.455'N 22°54.768'E 73749	
32	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add				59°48.541'N 22°54.268'E 82893

33	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light	59°48.327'N 22°54.299'E 82963	
34	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light	59°48.411'N 22°54.344'E 82964	
35	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light	59°48.414'N 22°54.494'E 82965	
36	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light	59°48.492'N 22°54.758'E 82966	
37	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light	59°48.488'N 22°54.825'E 82967	
38	B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light	59°48.508'N 22°54.949'E 82968	

39

Muutokset on huomioitu merikarttojen 22 ja 136 uusissa painoksissa.
 Ändringarna har beaktats i de nya upplagorna av sjökorten 22 och 136.
 The amendments have been included in new editions of charts 22 and 136.

40



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2017)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Sompasaaren väylä (8.0/5.0m). Mustikkamaa-Lammassaari venereitti (1.2m). Tiedonanto uusitaan. Turvalaitteet. Väylät

Finland. Finska viken. Helsingfors. Farleden till Sumparn (8.0/5.0m). Båtrutten Blåbärslandet-Färholmen (1.2m). Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar. Farleder

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Sompasaari channel (8.0/5.0m). Small craft route Mustikkamaa-Lammassaari (1.2m). Notice repeated. Buoyage. Fairways

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

191 /2017

191 (INT 1159)

A626

203 /2017

B626

225 /2017

Ajankohta: Toistaiseksi
Tidpunkt: Tills vidare
Time: Until further notice

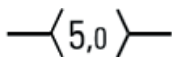
TM 19/196(T)/2015 Kumotaan

UfS 19/196(T)/2015 Utgår

NtM 19/196(T)/2015 Cancelled

2 18, 191, A626, B626

Poista
Stryk
Delete



Seuraavien pisteiden
väliältä:

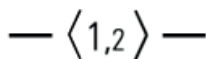
(1) 60°10.69'N 24°58.69'E

Mellan följande positioner:
Between the following
positions:

(2) 60°10.83'N 24°58.75'E

3 18, 191, A626, B626

Lisää
Inför
Add



Venereitti seuraavien
pisteiden välille:

(1) 60°10.628'N 24°58.659'E

Båtrutt mellan följande
positioner:

(2) 60°10.759'N 24°58.791'E

Small craft route between
the following positions:

(3) 60°10.829'N 24°58.791'E

(4) 60°10.876'N 24°58.855'E

Poista vanha keskilinja
Stryk den tidigare mittlinjen
Delete former centre line

4 18, 191, A626, B626

Lisää
Inför
Add



60°10.688'N 24°58.695'E | 80347

5 18, 191, A626, B626

Lisää
Inför
Add



60°10.759'N 24°58.765'E | 80348

6 18, 191, A626, B626

Lisää
Inför
Add



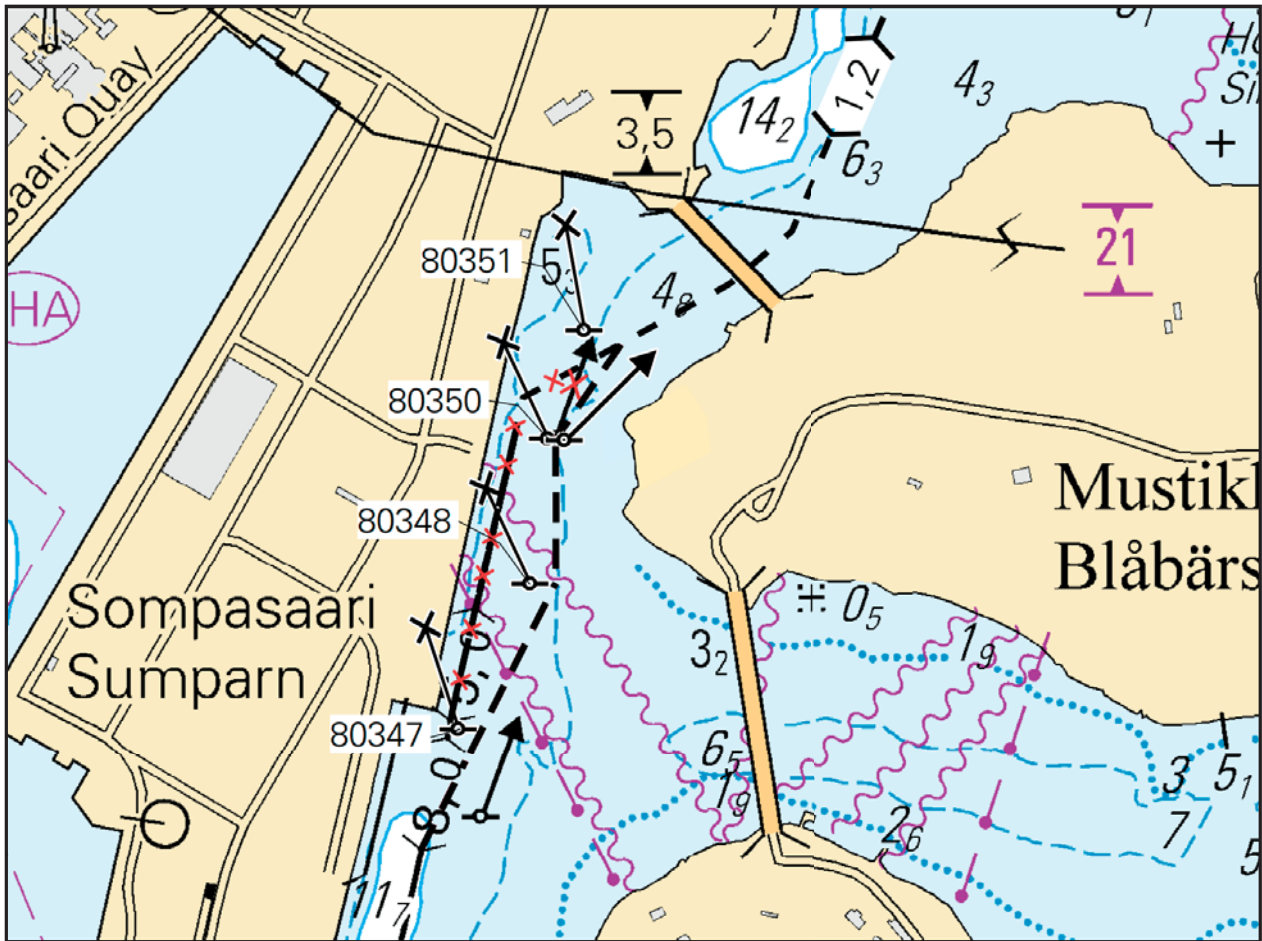
60°10.830'N 24°58.782'E | 80350

7 18, 191, A626, B626

Lisää
Inför
Add



60°10.882'N 24°58.818'E | 80351



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2017)

***227(T) /2017** (2017-07-19)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Hernesaari. Tiedonanto uusitaan. Turvalaitteet

Finland. Finska viken. Helsingfors. Ärtholmen. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

191 (INT 1159)

191 (INT 1159)

A626, A626.1

B626, B626.1

Edellinen / Föregående / Previous

226 /2017

164 /2017

226 /2017

226 /2017

226 /2017

Ajankohta: n 31.10.2018 asti
 Tidpunkt: till ca 31.10.2018
 Time: until about 31 October 2018

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 346(T) /2016






Kumotaan/Utgår/Cancelled: 125(T) /2017

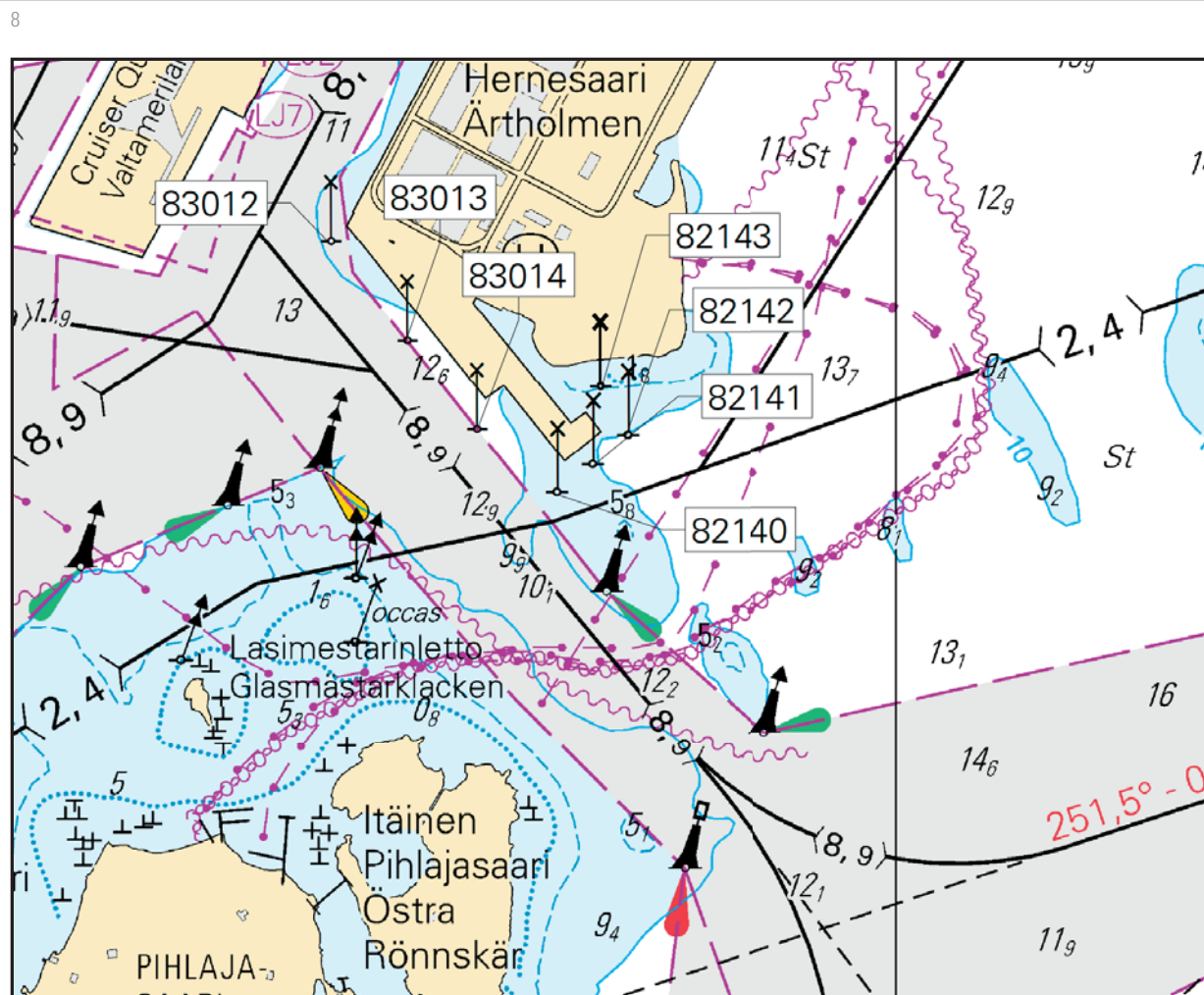
1 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

Lisää
 Inför
 Add



60°08.869'N 24°55.141'E | 83012

2	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1		60°08.800'N 24°55.252'E 83013
3	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1		60°08.730'N 24°55.362'E 83014
4	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1		60°08.684'N 24°55.481'E 82140
5	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1		60°08.705'N 24°55.535'E 82141
6	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1		60°08.727'N 24°55.589'E 82142
7	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1		60°08.744'N 24°55.562'E 82143



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2017)

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

*228 /2017 (2017-07-19)

Suomi. Saaristomeri. Parainen. Kaapelit ja johdot

Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Kablar och rörledningar

Finland. Archipelago Sea. Pargas. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

25 (INT 1188)

26 (INT 1189)

105.C (INT 11881)

B650, B650.1

D704, D704.1, D707

218 /2017

227 /2017

218 /2017

1 26, 105.C, B650, B650.1, D704, D704.1, D707

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden
väliille:
Mellan följande positioner:
Between the following
positions:

(1) 60°16.795'N 22°17.145'E
(2) 60°16.722'N 22°17.337'E
(3) 60°16.545'N 22°17.559'E
(4) 60°16.307'N 22°17.684'E
(5) 60°16.278'N 22°17.665'E

2 26, 105.C, B650, B650.1, D704, D704.1, D707

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden
väliille:
Mellan följande positioner:
Between the following
positions:

(1) 60°16.790'N 22°17.149'E
(2) 60°16.636'N 22°17.432'E
(3) 60°16.501'N 22°17.566'E
(4) 60°16.455'N 22°17.481'E

3 26, 105.C, B650, B650.1, D704, D704.1, D707

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden
väliille:
Mellan följande positioner:
Between the following
positions:

(1) 60°16.448'N 22°17.484'E
(2) 60°16.447'N 22°17.601'E
(3) 60°16.331'N 22°17.675'E
(4) 60°16.284'N 22°17.664'E

4 25, 26, 105.C, B650, D704

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden
väliille:
Mellan följande positioner:
Between the following
positions:

(1) 60°13.740'N 22°19.058'E
(2) 60°13.670'N 22°19.117'E
(3) 60°13.365'N 22°18.688'E
(4) 60°13.205'N 22°18.316'E
(5) 60°13.217'N 22°18.290'E

5 25, 26, 105.C, B650, D704

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden
väliille:
Mellan följande positioner:
Between the following
positions:

(1) 60°13.216'N 22°18.292'E
(2) 60°13.181'N 22°18.340'E
(3) 60°12.924'N 22°18.442'E

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

229 /2017 (2017-07-19)

Viro. Pohjoinen Itämeri. Viro. Hiidenmaa. Tahkunan KO -puoli. Esteet. Syvyystiedot
Estland. Norra Östersjön. Estland. Dagö. NO om Tahkuna. Hinder. Djup
Estonia. Northern Baltic. Estonia. Hiidenmaa. NE of Tahkuna. Obstructions. Depths

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

952

225 /2017

953

225 /2017

954 (INT 1210)

225 /2017

B/Hanko - Haapsalu

228 /2017

1 952, 953, 954, B/Hanko - Haapsalu

Poista
Stryk
Delete



59°07.83'N 22°45.59'E

2 952, 953, 954, B/Hanko - Haapsalu

Lisää
Inför
Add



59°07.50'N 22°39.84'E

3 952, 953, 954, B/Hanko - Haapsalu

Lisää
Inför
Add



59°07.17'N 22°44.53'E

(NtM 7/111, Tallinn 2017)

230 /2017 (2017-07-19)

Viro. Pohjoinen Itämeri. Viro. Dirhamin LO -puoli. Esteet
Estland. Norra Östersjön. Estland. SV om Derhamn. Hinder
Estonia. Northern Baltic. Estonia. SW of Dirhami. Obstructions

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

952

229 /2017

B/Hanko - Haapsalu

229 /2017

1 952, B/Hanko - Haapsalu

Lisää
Inför
Add



Hylky
Vrak
Wreck

59°09.43'N 23°22.73'E

(NtM 7/102, Tallinn 2017)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

*231 /2017 (2017-07-19)

Suomi. . Uusia merikarttapainoksia.

Finland. . Nya sjökortsupplagor.

Finland. . New chart editions.

1

No	Oikaisupäivämäärä	Myyntipäivämäärä	Painos
	Rättelsedatum	I handeln	Upplaga
	Correction date	For sale	Edition
191 (INT 1159)	10.6.2017	30.6.2017	4 New Edition
22 (INT 1254)	10.6.2017	17.7.2017	7 New Edition
136 (INT 1154)	10.6.2017	17.7.2017	5 New Edition

2

Seuraavaksi ilmestyvät: nro 48, 115

Härnäst utkommer: nr 48, 115

Next will be published: Nos 48, 115

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2017)